



Niños de la Tercera Cultura (NdITC)

Anastasia Aldelina Lijadi

Conferenciante, Universidad de Macau, China

¿Qué es?

“Tercera cultura” describe el espacio entre culturas en el que individuos de diferentes grupos se encuentran, construcciones creadas deliberadamente en respuesta a la necesidad de comunicarse a través de barreras culturales. “Niños de la tercera cultura” (NdITC) describe a niños que acompañan a sus padres a otras sociedades y, como resultado, pertenecen simultáneamente a tres tipos de cultura: su país de origen (llamado “país pasaporte”), cualquier y todos los países en los que han vivido, y la cultura global transcultural e intersticial en las que han llegado a ser competentes. Los NdITC suelen provenir de familias en cuerpos militares, de asuntos exteriores o diplomáticos, multinacionales, misioneras o empresariales, cualquiera de las cuales requieren de una larga residencia en el extranjero.

¿Quién usa el concepto?

Los sociólogos que estudiaron el impacto que los estilos de vida con alta movilidad tienen sobre los niños, acuñaron el término. Los estudiantes en comunicación intercultural y psicología también estudian a los NdITC. Estudiar ejemplos concretos de cómo los NdITC adaptan su lenguaje y comportamiento al interactuar con miembros de grupos culturales diversos, resalta temas que merecen mayor atención. El concepto ha sido recientemente expandido a “niños transculturales” (NT): niños regularmente expuestos a un ambiente

multicultural, frecuentemente interactuando con miembros de diferentes culturas, y no solamente con aquellos que han vivido en varios países. La categoría más amplia de NT incluye a hijos de inmigrantes, minorías o padres multirraciales, a aquellos adoptados más allá de fronteras nacionales o que han estudiado en el extranjero.

¿Relación con el diálogo intercultural?

Los NdITC son particularmente hábiles en diálogos interculturales ya que cuentan con mucha experiencia de primera mano. Se les considera frecuentemente como modelos de futuros ciudadanos del mundo, siendo plurilingües, multiculturalmente competentes, con una visión global del mundo dada por sentado, y son frecuentemente flexibles, adaptables y resistentes. Los NdITC proporcionan información sobre la forma en que los diálogos interculturales se llevan a cabo eficazmente entre individuos competentes en diferentes entornos culturales.

¿Qué trabajo queda por hacer?

La educación nómada de los NdITC crea la sensación de pertenecer a cualquiera y a ninguna parte. La investigación en sociología y psicología ha enfatizado las dificultades a las que se enfrentan los NdITC (e.g., no saber dónde se encuentra su “hogar”, confusión sobre su identidad, etc.), mientras que en cuestión de comunicación se han



Center for Intercultural Dialogue

Key Concepts in Intercultural Dialogue

Conceptos clave en el diálogo intercultural

enfaticado sus fortalezas (e.g., comodidad con las diferencias, rapidez de adaptación a nuevos contextos); es necesario integrar los dos ejes de investigación.

Recursos

- Casmir, F. L. (1993). Third culture building: Paradigm shift for international and intercultural communication. In S. A. Deetz (Ed.), *Communication Yearbook* (vol. 16, pp. 437-457). Newbury Park, CA: Sage.
- Pollock, D. C., & Van Reken, R. E. (2009). *Third culture kids: The experience of growing up among worlds*. Boston: Nicholas Brealey.
- Useem, J., Donoghue, J.D., & Useem, R.H. (1963). Men in the middle of the third culture: The roles of American and non-western people in cross cultural administration. *Human Organization*, 22, 169-194.

Traductora: Sofia Ruth Nazir Nazir